



Check-list: migrazione e salute nell'azienda

Questa check-list permette di valutare la Sua sensibilità nei confronti delle specificità dei dipendenti migranti nell'ambito di un progetto di promozione della salute nella Sua azienda.

Lo scopo di questa valutazione è quello di prendere in considerazione la situazione dei dipendenti migranti nei progetti di promozione della salute, per esempio al momento della pianificazione delle misure e nella loro elaborazione.

In questa check-list, non si tratta di dare risposte *giuste* o *false*, ma di descrivere la propria posizione.

1. Abitudini e comportamenti nei confronti della salute					
	Regolar- mente	Occasional- mente	Raramen- te o mai	Penso di farlo	Misure
Prendo in considerazione l'esistenza di una forte diversità di abitudini e di comportamenti nei confronti della salute fra i/le dipendenti migranti (per esempio, abitudini alimentari, percezione della malattia e del dolore).					
Prendo in considerazione la diversità delle abitudini e dei comportamenti nei confronti della salute legati al genere (uomini/donne).					
2. Informazione e formazione					
Uso disegni, manifesti, posters e simboli per facilitare la comprensione del progetto di promozione della salute.					
3. Informazione e formazione					
Mi assicuro che i dipendenti migranti (uomini e donne) siano correttamente informati e formati.					
Faccio in modo che i documenti e gli opuscoli utilizzati siano disponibili anche nelle diverse lingue di origine dei migranti.					
In caso di bisogno, ricorro ad interpreti comunitari.					
Verifico se alcuni dei miei dipendenti migranti abbiano dei <i>bisogni specifici</i> di informazione o formazione.					
Faccio in modo che i metodi e gli strumenti di lavoro al momento della formazione tengano conto delle specificità dei/delle dipendenti e corrispondano ai loro bisogni (per es. rispetto del loro livello di formazione).					



4. Partecipazione					
	Regolar- mente	Occasional- mente	Raramen- te o mai	Penso di farlo	Misure
Mi preoccupo della partecipazione appropriata ed attiva ai progetti di promozione della salute di tutti/tutte i/le dipendenti migranti. Prendo in considerazione gli ostacoli potenziali, come i doppi compiti, per esempio.					
Mi chiedo se è opportuno concepire un intervento specifico per i dipendenti migranti nel caso in cui essi hanno dei comportamenti a rischio nell'azienda, (ex. consumo eccessivo di tabacco),.					

5. Risorse dei migranti					
In caso di bisogno, ho ricorso alle lingue d'origine dei/delle dipendenti migranti.					
Uso le risorse dei dipendenti migranti (competenze transculturali, know-how ed esperienze migratorie, per esempio)					

6. Integrazione sul posto di lavoro					
Mi assicuro che i/le dipendenti migranti siano attivamente integrati sul posto di lavoro (possibilità di promozione, accesso alla formazione, riconoscimento delle competenze, per esempio)					
Ho ricorso alle persone adeguate che rappresentino gli interessi dei/delle migranti.					

7. Misure contro la discriminazione sul posto di lavoro					
Faccio in modo che i/le dipendenti migranti non siano discriminati/e sul posto di lavoro.					
Introduco misure contro i pregiudizi e la discriminazione sul posto di lavoro (circolazione di informazioni, procedura semplice in caso di osservazione di discriminazione ecc.)					

Nel caso in cui Lei ritenga di aver bisogno di informazioni supplementari, sull'integrazione della dimensione migratoria nel progetto di promozione della salute, La invitiamo a consultare il sito di *quint-essenz*. Vi troverà in particolare un documento dettagliato sulla situazione dei migranti nel campo della promozione e prevenzione della salute:

www.quint-essenz.ch/it/topics/4270